

AGREEMENT TO MEDIATE AND CONFIDENTIALITY
ACUERDO A LA MEDIACIÓN Y CONFIDENCIALIDAD

This is an AGREEMENT TO MEDIATE AND CONFIDENTIALITY between
Este es un ACUERDO A LA MEDIACIÓN Y A LA CONFIDENCIALIDAD entre

and _____

y

who agree to the following conditions of the mediation.

quienes aceptan las siguientes condiciones de la mediación.

1. You understand that mediation is an informal, cooperative, voluntary process. Your presence in mediation reflects your intention to work toward a resolution of this dispute, and you agree to give your mediation process a fair and reasonable opportunity to accomplish this goal. To this end, you agree to be truthful and candid in your statements during mediation and to conduct yourself in a manner that indicates a good-faith attempt to resolve your dispute.

Usted comprende que la mediación es un proceso informal, cooperativo y voluntario.

Su presencia en la mediación refleja su intención de trabajar hacia una resolución de esta disputa, y usted acepta darle al proceso de mediación una oportunidad justa y razonable para lograr este objetivo. Con este fin, acepta ser veraz y sincero(a) en sus declaraciones durante la mediación y comportarse de una manera que indique un intento de buena fe para resolver su disputa.

2. Your mediator is neutral, and will not assess blame or fault and will not evaluate the merits of any participant's views. You understand that your mediator will not provide any legal or other advice, and that your mediator cannot and will not impose any agreement upon you

Su mediador es neutral y no evaluará la culpa o falla, o los méritos de las opiniones de ningún participante. Usted comprende que su mediador no proporcionará ningún consejo legal o de otro tipo, y que su mediador no puede y no le impondrá ningún acuerdo.

3. Mediation is a confidential process. You agree that any statement made by any participant or by the mediator during any mediation session outside or in preparation for mediation is confidential and will not be used outside of the mediation process except as may be required by law. Participants agree not to subpoena the mediator or any documents prepared for mediation or the mediator's notes in any subsequent legal proceeding. Any settlement agreement reached by the participants in mediation expressly is NOT included in this agreement of confidentiality, and such an agreement may be divulged or subpoenaed in appropriate circumstances.

La mediación es un proceso confidencial. Usted acepta que cualquier declaración hecha por cualquier participante o por el mediador durante las sesiones de mediación fuera o en preparación para la mediación es confidencial, y no será utilizada fuera del proceso de mediación, excepto cuando la ley lo requiera. Los participantes están de acuerdo a no citar al mediador o los documentos preparados para la mediación o las notas del mediador, a cualquier procedimiento legal posterior. Cualquier acuerdo alcanzado por los participantes en la mediación expresamente no está incluido en este acuerdo de confidencialidad, y tal acuerdo puede ser divulgado o citado en las circunstancias apropiadas.

4. You agree not to be under the influence of alcohol or drugs, prescribed or otherwise, which may impair your ability to make decisions during the mediation sessions

Usted se compromete a no estar bajo la influencia de alcohol o drogas, prescritas o no, que puede afectar su capacidad para tomar decisiones durante las sesiones de mediación.

5. You agree to arrive at a scheduled mediation session time, and you agree to cancel a scheduled session only with at least 48 hours; notice. You understand that you will be assessed \$150.00 mediator costs for any session that you miss or that you cancel within 48 hours of the scheduled time.

Usted se compromete a llegar a una sesión de mediación programada, y acepta cancelar una sesión programada solo con al menos 48 horas de aviso. Usted comprende que se le cobrarán los costos del mediador de \$150.00 por cualquier sesión que pierda o que cancele dentro de las 48 horas posteriores a la hora programada.

6. Your mediator shall not be liable to the parties for acts or omissions relating to mediation.

Su mediador no será responsable ante las partes por actos u omisiones relacionados con la mediación

Participant	Date	Counsel	Date
Participante	Fecha	Abogado	Fecha

Participant	Date	Counsel	Date
Participante	Fecha	Abogado	Fecha

Mediator	Date
Mediador	Fecha

Mediator: Please retain this agreement in your records.

Mediador: Por favor, conserve este acuerdo en sus registros.